

Forslag

til

Lov om ændring af lov om foranstaltninger mod forurening af havet med olie.

Fremsat den 12. november 1975 af *miljøministeren*.

§ 1.

I lov om foranstaltninger mod forurening af havet med olie, jfr. lovbekendtgørelse nr. 124 af 7. april 1967, som ændret bl. a. ved lov nr. 49 af 3. februar 1971 og senest § 27 i lov nr. 324 af 26. juni 1975, foretages følgende ændringer:

1. § 1, stk. 5, affattes således:

„Stk. 5. Ved „nærmeste kyst“ forstås den basislinie, hvorfra det ydre territorialfarvand er fastlagt i overensstemmelse med international ret. Miljøministeren kan dog

til opfyldelse af internationale aftaler om beskyttelse af havmiljøet fastsætte andre bestemmelser om „nærmeste kyst“, herunder bestemmelser for nærmere angivne havområder.“

2. § 4, nr. 4, affattes således:

„4). Udtømningen foretages så langt fra nærmeste kyst som praktisk muligt.“

§ 2.

Tidspunktet for lovens ikrafttræden fastsættes af miljøministeren.

Bemærkninger til lovforslaget.

I oktober 1969 vedtog FN's mellemstatlige rådgivende Søfartsorganisation (IMCO) en række ændringer i den internationale konvention af 1954 til undgåelse af forurening af havet med olie, med henblik på i realiteten at indføre et forbud mod udtømning af olie i havet. Der åbnedes dog mulighed for udtømning på visse betingelser.

Efter vedtagelsen af lov nr. 49 af 3. februar 1971 om ændring af lov om foranstaltninger mod forurening af havet med olie, blev IMCO 1969-ændringen tiltrådt af Danmark den 22. marts 1971.

Lovændringen, der er optrykt i uddrag som bilag A til lovforslaget, går bl. a. ud på, at tørlastskibe på 500 brt. og derover ikke må udtømme olie eller blandinger heraf, medmindre forskellige betingelser er opfyldt, herunder at olieindholdet er mindre end forholdet 1/10.000 og udtømningen sker så langt fra

Miljømin. 1. kt. j. nr. 1975. 1000-30.

„land“ som praktisk muligt. Tankskibe på 150 brt. og derover må højst udtømme 60 liter olie pr. sømil, og udtømningen må ikke foretages nærmere end 50 sømil fra „nærmeste kyst“.

Endvidere blev der i lovens § 1, stk. 5, indsat følgende definition:

Ved „nærmeste kyst“ forstås den basislinie, fra hvilken søterritoriet for vedkommende område er fastsat i overensstemmelse med Genevekonventionen om søterritoriet og den tilgrænsende zone, 1958.

Loven af 1971 er imidlertid endnu ikke sat i kraft som følge af, at alene 24 af det i olieforureningskonventionen krævede minimum på 35 lande har tiltrådt IMCO 1969-ændringerne.

I oktober 1971 vedtog IMCO's generalforsamling herefter på australsk foranledning en ændring af

olieforureningskonventionen (IMCO 1971) om beskyttelse af „*The Great Barrier Reef*“ ved den australske nordøstkyst. Denne ændring (resolution A 232 (VII)) er optrykt som bilag B til nærværende lovforslag.

Om „*The Great Barrier Reef*“ kan oplyses, at der er tale om et rev bestående af en 1.250 sømil lang kæde af koraløer i en afstand af op til 145 sømil fra den australske nordøstkyst, og at det mellemliggende havområde anses at være et sårbart farvand af enestående videnskabelig og af overordentlig international betydning, bl. a. i turistmæssig henseende.

Konventionsændringen tager sigte på en øget beskyttelse af revet og det omliggende havområde.

For at Danmark kan tiltræde IMCO 1971-ændringen, vil det være nødvendigt at foretage en ændring af definitionen „nærmeste kyst“ i olieforureningslovens § 1, stk. 5. Miljøministeren kan derefter, når IMCO 1971-ændringen er tiltrådt af 35 lande og dermed trådt i kraft, træffe beslutning om, at det vil være forbudt fra de kategorier af danske skibe, der er omfattet af konventionen, at foretage udtømning af olie i det pågældende farvand.

Det kan oplyses, at ændringen allerede er tiltrådt af de øvrige nordiske lande.

Af hensyn til eventuelle fremtidige havretskonventioner foreslås det samtidigt, at henvisningen i lovens § 1, stk. 5, til „Genevekonventionen om søterritoriet og den tilgrænsende zone, 1958“, erstattes med en generel henvisning til „international ret“. Den foreslåede formulering medfører i sig selv ingen realitetsændringer.

Endelig foreslås det, at ministerens hjemmel til at

fastsætte regler om, hvad der skal forstås ved „nærmeste kyst“, ligeledes formuleres generelt, således at der åbnes mulighed for, at ministeren ikke blot kan fastsætte regler om „*The Great Barrier Reef*“, men også — uden lovændring — regler for andre sårbare havområder, såfremt der af Den mellemstatlige rådgivende Søfartsorganisation (IMCO) måtte træffes beslutning herom. Det kan oplyses, at der ikke for tiden foreligger planer fra IMCO's side om at fastsætte regler om andre tilsvarende sårbare områder. Der ses herved bort fra den globale IMCO 1973-konvention, der i løbet af nogle år vil medføre, at det vil være nødvendigt at indføre skærpede og udvidede regler til afløsning af den i dag gældende lovgivning.

Ændringen af lovens § 4, nr. 4, er en redaktionel ændring foranlediget af IMCO 1971-ændringen.

Forslagets gennemførelse vil ikke medføre administrative konsekvenser eller udgifter for statskassen.

Det tilføjes, at IMCO i oktober 1971 har vedtaget endnu en ændring af 1954 konventionen, specielt med henblik på forebyggelse af olieforurening i forbindelse med tankskibskollisioner og grundstødninger. Denne ændring (resolution A 246 (VII)) — der vedrører lasttanke på olietankskibe, herunder begrænsning af tankstørrelserne — kan gennemføres med hjemmel i lovgivningen om tilsyn med skibe, der henhører under handelsministeriet. Ændringen vil blive tiltrådt samtidig med ændringen vedrørende „*The Great Barrier Reef*“.

De i nærværende lovforslag omtalte to IMCO 1971-ændringer til olieforureningskonventionen vil først blive sat i kraft, når 35 lande har tiltrådt disse.

Bilag A.

I dette bilag anføres i venstre spalte formuleringen i lov om foranstaltninger mod forurening af havet med olie, jfr. lovbekendtgørelse nr. 124 af 7. april 1967, som ændret bl. a. ved lov nr. 49 af 3. februar 1971 (endnu ikke ikraftsat), medens forslaget anføres i højre spalte.

*Gældende lov.***§ 1.** — — —

Stk. 4. Ved „øjeblikkelig udtømningshastighed af olieindhold“ forstås udtømningshastigheden af olie i liter pr. time i et givet øjeblik divideret med skibets fart i knob i samme øjeblik.

Stk. 5. Ved „nærmeste kyst“ forstås den basislinie, fra hvilken søterritoriet for vedkommende område er fastsat i overensstemmelse med Genevekonventionen om søterritoriet og den tilgrænsende zone, 1958.

Stk. 6. Ved „sømil“ forstås 1.852 meter.

§ 3. Fra ethvert dansk tankskib på 150 registertons brutto og derover er det forbudt at udtømme olie eller olieholdig blanding i havet, medmindre følgende betingelser er opfyldt:

- 1) skibet er i fart,
- 2) den øjeblikkelige udtømningshastighed af olieindhold ikke overstiger 60 liter pr. sømil,
- 3) den samlede mængde olie, der udtømmes på en ballastrejse, ikke overstiger 1/15.000 af den totale lasteevne og
- 4) skibet er mere end 50 sømil fra den nærmeste kyst.

Stk. 2. — — —

§ 4. Fra andre danske skibe på 500 registertons brutto og derover er det forbudt at udtømme olie eller olieholdig blanding i havet, medmindre følgende betingelser er opfyldt:

Lovforslaget.

Stk. 5. Ved „nærmeste kyst“ forstås den basislinie, hvorfra det ydre territorialfarvand er fastlagt i overensstemmelse med international ret. Miljøministeren kan dog fastsætte andre bestemmelser om „nærmeste kyst“ til opfyldelse af internationale aftaler om beskyttelse af havmiljøet.

Gældende lov.

- 1) skibet er i fart,
- 2) den øjeblikkelige udtømningshastighed af olieindhold ikke overstiger 60 liter pr. sømil,
- 3) olieindholdet i udtømningen er mindre end 1/10.000 af blandingen og
- 4) udtømningen foretages så langt fra land som praktisk muligt.

Lovforslaget.

- 4) udtømningen foretages så langt fra nærmeste kyst som praktisk muligt.

Bilag B.Oversættelse.**Inter-Governmental Maritime Consultative Organization (IMCO).**

Amendments to the International Convention for the Prevention of Pollution of the Sea by Oil, 1954 (as amended in 1969), concerning the Protection of the Great Barrier Reef.

Resolution A.232 (VII)
adopted on 12 October 1971

The Assembly,

Noting Article 16 (i) of the Convention on the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, concerning the functions of the Assembly,

Recognizing the Great Barrier Reef, which consists of a continuous chain of cays and live coral reefs extending for a distance of some 1250 miles from latitude 9° South to latitude 24° South and up to 145 nautical miles from the Australian coast, as an area of unique scientific importance and of extraordinary international significance, particularly in the field of tourism,

Noting the deep concern expressed by the Government of Australia that the Great Barrier Reef should be maintained and preserved in its natural state free from pollution in any form particularly that caused by discharges from ships of oil and oily mixtures even in limited quantities,

Recalling the definition of the term „from the nearest land“ as set out in Annex A(1) of the International Convention for the Prevention of Pollution of the Sea by Oil, 1954, and restated in the amended text of Article I of the Convention as adopted by the Assembly in Resolution A.175(VI) on 21 October 1969,

Den mellemstatlige rådgivende Søfartsorganisation (IMCO).

Ændringer i den internationale konvention til undgåelse af forurening af havet med olie, 1954, (som ændret i 1969) vedrørende beskyttelse af „The Great Barrier Reef“.

Resolution A.232 (VII)
vedtaget den 12. oktober 1971

Generalforsamlingen,

Som er opmærksom på artikel 16 (i) i konventionen om Den mellemstatlige rådgivende Søfartsorganisation vedrørende generalforsamlingens funktioner,

Som erkender, at „The Great Barrier Reef“, der består af en sammenhængende kæde af sandbanker og levende koralrev, der spænder over en strækning på ca. 1250 sømil fra 9° sydlig bredde til 24° sydlig bredde og op til 145 sømil fra den australske kyst, er et område af enestående videnskabelig vigtighed og af overordentlig international betydning, specielt i turistmæssig henseende,

Som er opmærksom på den store vægt, den australske regering lægger på, at „The Great Barrier Reef“ bevares og beskyttes i dets naturlige tilstand fri for enhver form for forurening, især forurening forårsaget af udtømming fra skibe af olie eller olieholdige blandinger selv i begrænsede mængder,

Som henviser til definitionen af udtrykket „fra den nærmeste kyst“, der er anført i bilag A I i den internationale konvention til undgåelse af forurening af havet med olie, 1954, og senere anført i den ændrede tekst til artikel I i konventionen, der blev vedtaget af generalforsamlingen ved Resolution A.175(VI) den 21. oktober 1969,

Bilag til f. t. l. vedr. forurening af havet med olie.

Noting further that Article XVI of the International Convention for the Prevention of Pollution of the Sea by Oil, 1954, provides for procedures for amendment involving participation by the Organization,

Having considered the particular amendments to the International Convention for the Prevention of Pollution of the Sea by Oil, 1954, as amended in 1969 by Resolution A.175(VI), forming the subject of a recommendation by the Maritime Safety Committee at its twenty-third session in accordance with Article XVI of that Convention with a view to protecting the area known as the Great Barrier Reef from the effects of pollution by oil,

Adopts the following amendments to the Articles of the Convention (as amended in 1969), the texts of which are at Annex to this Resolution:

- (a) the replacement of the definition of „nearest land“ in Article I by a new definition;
- (b) the replacement of sub-paragraph (iv) of paragraph (a) of Article III by a new sub-paragraph,

Requests the Secretary-General of the Organization, in conformity with Article XVI (2)(a), to communicate certified copies of this Resolution to all Contracting Governments to the International Convention for the Prevention of Pollution of the Sea by Oil, 1954, together with copies to all Members of the Organization,

Invites all governments concerned to accept the Amendment at the earliest possible date after formal entry into force of the Amendments to the Convention adopted on 21 October 1969 by Resolution A.175(VI),

Invites further governments which have implemented, on a national basis, the Amendments to the Convention adopted by the Assembly on 21 October 1969 to give effect also to the attached provisions for the protection of the Great Barrier Reef.

Som endvidere er opmærksom på, at artikel XVI i den internationale konvention til undgåelse af forurening af havet med olie, 1954, indeholder bestemmelser om behandling af ændringsforslag, der indebærer organisationens medvirken,

Som har overvejet de særlige ændringer til den internationale konvention til undgåelse af forurening af havet med olie, 1954, som ændret i 1969 ved Resolution A.175(VI), der indeholdes i en rekommandation, fremsat af Komiteen for Sikkerhed på Søen på dens 23. samling i henhold til nævnte konventions artikel XVI med henblik på at beskytte det område, der er kendt som „The Great Barrier Reef“ mod følgerne af olieforurening,

Har vedtaget følgende ændringer i konventionens artikler (som ændret i 1969), hvis ordlyd er vedhæftet som bilag til denne resolution:

- a) definitionen „nærmeste kyst“ i artikel I erstattes af en ny definition;
- b) Artikel III, stk. a, nr. 4, erstattes af et nyt nr.

Anmoder i overensstemmelse med artikel XVI, stk. 2 a, organisationens generalsekretær om at tilstille alle regeringer, som har tiltrådt den internationale konvention til undgåelse af forurening af havet med olie, 1954, bekræftede genpart af denne resolution samt om at tilstille alle organisationens medlemmer genpart deraf,

Opfordrer alle de pågældende regeringer til at tiltræde ændringer så snart som muligt efter den formelle ikrafttræden af de ændringer til konventionen, der er vedtaget den 21. oktober 1969 ved Resolution A.175 (VI),

Opfordrer endvidere de regeringer, som på nationalt plan har gennemført de af generalforsamlingen den 21. oktober 1969 vedtagne ændringer til konventionen, om også at lade vedhæftede bestemmelser om beskyttelse af „The Great Barrier Reef“ træde i kraft.

ANNEX

Amendments to the International Convention for the Prevention of Pollution of the Sea by Oil, 1954 (as amended in 1969)

Article I

The existing text of the definition of „nearest land“ in Article I is replaced by the following:

„Nearest land“. The term „from the nearest land“ means from the baseline from which the territorial sea of the territory in question is established in accordance with the Geneva Convention on the Territorial Sea and the Contiguous Zone, 1958, except that, for the purposes of this Convention „from the nearest land“ off the north eastern coast of Australia shall mean from a line drawn from a point on the coast of Australia in latitude 11° South, longitude 142° 08' East to a point in latitude 10° 35' South, longitude 141° 55' East —

thence to a point latitude 10° 00' South, longitude 142° 00' East

thence to a point latitude 9° 10' South, longitude 143° 52' East

thence to a point latitude 9° 00' South, longitude 144° 30' East

thence to a point latitude 13° 00' South, longitude 144° 00' East

thence to a point latitude 15° 00' South, longitude 146° 00' East

thence to a point latitude 18° 00' South, longitude 147° 00' East

thence to a point latitude 21° 00' South, longitude 153° 00' East

thence to a point on the coast of Australia in latitude 24° 42' South, longitude 153° 15' East.

Article III

The existing text of sub-paragraph (iv) of paragraph (a) of Article III is replaced by the following:

(iv) the discharge is made as far as practicable from the nearest land.

BILAG

Ændringer i den internationale konvention til undgåelse af forurening af havet med olie, 1954, (som ændret i 1969)

Artikel I

Den gældende ordlyd af definitionen „nærmeste kyst“ i artikel I erstattes af følgende:

„Nærmeste kyst“. Udtrykket „fra den nærmeste kyst“ betyder fra den basislinie, fra hvilken det ydre territorialfarvand for vedkommende område er fastsat i overensstemmelse med Genevekonventionen om det ydre territorialfarvand og den tilstødende zone, 1958 — dog bortset fra, at for så vidt angår denne konvention, skal „fra den nærmeste kyst“ ved Australiens nordøstlige kyst betyde fra en linie trukket fra punktet 11° sydlig bredde, 142° 08' østlig længde på den australske kyst til punktet 10° 35' sydlig bredde, 141° 55' østlig længde,

derfra til punktet 10° 00' sydlig bredde, 142° 00' østlig længde,

derfra til punktet 9° 10' sydlig bredde, 143° 52' østlig længde,

derfra til punktet 9° 00' sydlig bredde, 144° 30' østlig længde,

derfra til punktet 13° 00' sydlig bredde, 144° 00' østlig længde,

derfra til punktet 15° 00' sydlig bredde, 146° 00' østlig længde,

derfra til punktet 18° 00' sydlig bredde, 147° 00' østlig længde,

derfra til punktet 21° 00' sydlig bredde, 153° 00' østlig længde,

derfra til punktet 24° 42' sydlig bredde, 153° 15' østlig længde på den australske kyst.

Artikel III

Den gældende ordlyd af Artikel III, stk. a, nr. 4, erstattes af følgende:

4) Udtømningen foretages så langt fra nærmeste kyst som praktisk muligt.